

Міністерство освіти і науки України
Київський національний лінгвістичний університет
Кафедра германської і фіно-угорської філології

Курсова робота

на тему: Будова складу у сучасній англійській та українській мовах

Студентки групи МЛа 06-
20 факультету германської
філології денної форми
навчання
спеціальності 035 Філологія Англійська мова
і література , друга іноземна ,
переклад Корніцької Єлизавети
Сергіївни

Науковий
керівник: кандидат/доктор філологічних
наук, доцент Субота Сергій
Володимирович

Національна шкала _____
Кількість балів _____
Оцінка ЄКТС _____

Ministry of Education and Science of Ukraine
Kyiv National Linguistic University
Chair of Germanic and Finno-Ugrian
Philology

Term Paper

Syllable structure in modern English and Ukrainian languages

Yelyzaveta Kornitska

Group L1e 06-

20 Germanic Philology

Faculty

English language and literature, the second foreign language, translation

Research

Adviser Assoc.

Prof. PhD

(Linguistics)

Subota S.V.

Kyiv 2023

ЗМІСТ

ВСТУП.....	4
РОЗДІЛ 1. ТЕОРЕТИЧНІ ОСНОВИ ДОСЛІДЖЕННЯ СКЛАДУ	5
1.1 Тракткування поняття складу різними науковцями. Теорії складу....	5
1.2 Структура та типи складів.....	6
1.3 Сучасні дослідження будови складу.....	9
ВИСНОВКИ ДО РОЗДІЛУ 1.....	11
РОЗДІЛ 2. ПРАКТИЧНИЙ АНАЛІЗ БУДОВИ СКЛАДУ В АНГЛІЙСЬКІЙ ТА УКРАЇНСЬКІЙ МОВАХ.....	12
1. Відбір матеріалу дослідження.....	12
ВИСНОВКИ ДО РОЗДІЛУ 2.....	15
ВИСНОВКИ.....	17
РЕЗЮМЕ.....	18
RESUME.....	19
СПИСОК ВИКОРИСТАНОЇ ЛІТЕРАТУРИ.....	20
ДОДАТКИ.....	21

ВСТУП

Склад відіграє важливу роль в структурі слів англійської та української мов. Особливості його будови мають велике значення для розуміння та використання цих мов. Дослідження будови складу в сучасній англійській та українській мовах може бути корисним для лінгвістів, перекладачів, викладачів мов та всіх, хто має інтерес до вивчення цих мов.

У даній курсовій роботі будуть розглянуті трактування терміну «склад» різними науковцями, структура складу в обох мовах, а також порівняння між ними. Враховані фонетичні аспекти складової будови в обох мовах, а також особливості використання різних типів складів. Результати дослідження сприятимуть кращому розумінню та використанню англійської та української мов.

Мета: Основна мета дослідження будови складу в сучасній англійській та українській мовах полягає в тому, щоб визначити основні типи складів у англійській та українській мовах. Встановити порівняльні характеристики будови складу в англійській та українській мовах та виявити спільні та відмінні особливості.

Об'єкт дослідження- склад.

Предмет дослідження- будова складу в сучасній англійській та українській мовах. Типи складів та особливості їх побудови.

Актуальність дослідження. Дослідження складу слова є важливим аспектом лінгвістики, оскільки воно допомагає розуміти, як формуються слова та які процеси відбуваються в мові. Знання про склад слова є необхідним для вивчення мови в цілому, оскільки слова є основними одиницями мовленнєвої діяльності. Дослідження складу слова допомагає не тільки розуміти мову, але й покращувати її використання. Знання про склад слова допомагає письменникам, журналістам, перекладачам та іншим мовним спеціалістам більш точно та ефективно висловлювати свої думки та ідеї. Також дослідження складу слова важливе для навчання мови як іноземної, оскільки дозволяє зрозуміти, як утворюються слова та як їх правильно використовувати в мовленні.

Практичне значення. Матеріали дослідження можуть використовуватись для подальших лінгвістичних та перекладознавчих розвідок, що стосуються будови складу в сучасній українській та англійській мовах.

Матеріалом для дослідження слугує склад та його будова в сучасній англійській та українській мовах.

РОЗДІЛ 1

ТЕОРЕТИЧНІ ОСНОВИ ДОСЛІДЖЕННЯ СКЛАДУ

1. Тракткування поняття складу різними науковцями. Теорії складу.

Хоча склади у словах легко визначають навіть ті мовці, які не обізнані з елементарними лінгвістичними поняттями, однак у науці донині немає загальноприйнятої дефініції складу. Існує три теорії складу: еспіраторна, мускульної напруги і сонорна.

Еспіраторна теорія (Еспіраторне визначення складу)

Згідно з нею **склад - це звук або комплекс звуків, що вимовляється одним поштовхом видихуваного повітря**. Сучасні експериментальні дослідження заперечують це вкорінене в усі шкільні підручники визначення, оскільки доведено, що одним поштовхом повітря можна вимовити і декілька складів.

Теорія мускульної напруги

Згідно з нею **склад - це частина такту, яка вимовляється з єдиною мускульною напругою**. Його (склад) можна зобразити як дугу мускульної напруги (зусилля, вершина, ослаблення).

Сонорна теорія

Сонорна теорія виходить із того, що за звучністю склад має вершину (ядро) і периферію. Вершина - момент найвищої звучності. Периферія складається з ініціалі й фіналі. Ініціаль - наростання звучності до вершини, а фіналь - затухання звучності після вершини. За цією теорією, **склад- частина такту, яка складається з більш звучного і прилеглих до нього менш звучних звуків**. Найнижчу звучність мають шумні глухі, найвищу — голосні.

Останнім часом вважають, що **склад реалізується не як послідовність**

звуків, із яких він складається, а як цільний артикуляційний комплекс. З погляду мовленнєвої аеродинаміки склад є мінімальним звуковим відрізком, на який припадає наростання і спад величини повітряного струменя. (Кочерган М.П., 2010: 123)

1.2. Структура складу та типи складів

Більшість мов виявляють *фонологічні ознаки складу*. В таких мовах звукові ланцюжки утворено співположенням складотворчих "квантів", які мають чітко виражену внутрішню структуру; складоподіл тут однозначний. (*Квант*

— найменша можлива кількість, на яку може змінитися дискретна за своєю природою величина.)

В англійській мові два або три голосні тобто дифтонги і трифтонги, утворюють один склад і цим забезпечують їх фонетичну цілісність.

До числа мов, у яких немає фонологічних ознак складу, належить сучасна українська мова. Звукові ланцюжки в українській мові ґрунтуються на акустично-артикуляційних критеріях: для кожного звука характерний певний ступінь сонорності, відносне зростання м'язової напруженості.(Загнітко А., 2020: 43)

Сполучення різних звуків у межах одного складу утворюють різні типи складів.

У мовознавстві заведено позначати голосний буквою *v* (англ. *vocal* - голосний), а приголосний- буквою *c* (англ. *consonant* - приголосний).

В англійській мові склад можна розділити на початок(*onset*) і риму(*rhyme*). Римована частина(*the rhyming part*) складу складається з голосного та будь- яких приголосних звуків, які йдуть після нього. Будь-які приголосні перед римою утворюють початок складу. Риму ж складу можна розділити на ядро(*nucleus*), яке є вокальною частиною, і коду(*coda*), яка складається з будь-яких кінцевих приголосних.(Ladefoged P. and Johnson K., 2010: 243)

В англійській мові існують дві підкатегорії типів складів, які залежать від структури рими(*rhyme*). По-перше, склади можуть бути закритими або відкритими: закритий склад має кінець, тоді як у відкритому складі рима складається з ядра(*nucleus*), яке становить самостійний склад. Для цих розрахунків не має значення, чи є ядро та кінець(*coda*) прості(*simple*), містять лише один елемент чи більше одного: розгалужене(*branching*) ядро матиме довгий голосний звук або дифтонг, тоді як розгалужений кінець містить групу звуків.

Існує наступне відповідне розрізнення легких та важких складів(*light and heavy syllables*). У легкому складі в рими(*rhyme*)міститься лише короткий голосний звук, без кінця(*coda*), як у першому складі слова "*potato*", "*report*", "*about*". Хоча перші два приклади мають початок, а третій

- ні, всі ці початкові склади все ще вважаються легкими(*light*), оскільки початкові звуки абсолютно не мають значення для розрахунку ваги складу(*syllable weight*).

Якщо в складі є складну риму(*complex rhyme*), то він вважається важким(*heavy*), і складність(*complexity*) може бути досягнута двома різними способами. По-перше, важкий склад може мати короткий голосний звук, але один або кілька кінцевих приголосних, як у "bet", "best". По-друге, він може мати розділене ядро(*branching nucleus*), складаючись з довгого голосного звуку або дифтонгу; такий склад вважається важким(*heavy*), незалежно від того, чи має він заповнений кінець(*filled coda*), як у словах "beast", "bite", або ні, як у словах "bee", "by". (McMahon A., 2002: 113-115)

В українській мові відкритий склад закінчується голосним (ма-ти), закритий закінчується приголосним (кіт).(Кочерган М. П., 2010: 123)

В англійській та українській мовах за структурою склади також поділяють на прикриті та неприкриті. В англійській мові слів з таким типом складу дуже мало.

Прикритий склад починається з приголосного (та, він), неприкритий — з голосного (от).

Враховуючи всі чотири характеристики, можна виділити такі типи складів:

1) *Відкритий неприкритий (V*):*

i, y, o,

англ. eye [aɪ]- око,

ear [ɪə]-вухо,

are [ɑː]- є ;

2) *закритий прикритий (C*VC):*

укр. сад, кіт;

англ. hat [hæt]- капелюх; top

[tɒp]- вершина; look [lʊk]-

дивитися;

3) *відкритий прикритий (CV):*

укр. на, те, до; англ. day

[deɪ]-день,

know [nəʊ]- знати,

4)

far [fɑː] -далеко;

закритий неприкритий (VC):

укр. ось, от;

англ. is[ɪz]- є;

* У мовознавстві прийнято позначати голосний буквою V (англ. vocal "голосний"), а приголосний — буквою C (англ. consonant "приголосний").

У різних мовах структура складів не збігається.

В українській мові переважають відкриті та прикриті склади.

Відкриті:

го-ло-ва, мо-ло-да, стара-ти-ся, пе-ре-по-чи-ти.

Прикриті:

ву-ли-ця, вітчи-зна, Єв-ро-па, яй-це.

(Відкритий характер складів українська мова успадкувала від праслов'янської, де панував закон відкритого складу).

Якщо в межах одного складу існує декілька голосних, то їх називають поліфтонгами (гр. polys "численний", polyphthongos "багатоголосний").

Серед поліфтонгів найпоширенішими є **дифтонги і трифтонги**.

Дифтонг (гр. diphthongos "двоголосний")- два голосних, які утворюють один склад, чим і забезпечується їх фонетична цілісність.

Наприклад:

Англ. My- [maɪ]

Here- [hɪə]

Home- [həʊm]

Дехто схильний вважати, що дифтонги є і в українській мові. Як приклад наводять слова типу мій, гай, дай. Однак для такого трактування звукосполук [iɪ], [aɪ] підстав немає, бо в інших формах цих слів [i] відходить до іншого (наступного) складу (моя [мо-ia], а у слові дай, крім цього, [j] належить до іншої морфемі. **Тобто дифтонгів в українській мові немає.**

Трифтонг (від гр. triphthongos "триголосний")- три голосних, які творять один склад, чим забезпечують свою фонетичну цілісність.

Трифтонгів в українській мові немає. Трифтонги трапляються лише в тих

мовах, де є дифтонги.

Наприклад:

англ. Our- [aʊə]- наш, Flower-

[ˈflaʊə]- квітка, Power-

[ˈpaʊə]- сила.

Слід зауважити, що останнім часом дифтонг і трифтонг стали трактувати не як поєднання двох чи трьох звуків, а як один голосний звук, який складається з двох чи трьох елементів, що утворюють один склад. (Кочерган М.П., 2010: 123-125)

1.3. Сучасні дослідження будови складу.

1) Стаття "Phonetic effects of onset complexity on the English syllable" Anna Mai. (2020). Department of Linguistics, University of California San Diego, La Jolla, CA, US.

Стаття "*Phonetic effects of onset complexity on the English syllable*" досліджує вплив складності англійських початкових звуків на вимову складу. Автор досліджує фонетичні особливості вимови складів зі складними та простими початковими звуками та приходять до висновку, що **складність початкових звуків впливає на фонетичні характеристики складів**, зокрема на їхню довжину та інтонуювання. (Anna Mai, 2020)

2) Phonotactics and Syllable Structure in Infant Speech Perception. Tania S. Zamuner and Viktor Kharlamov. The Oxford Handbook of Developmental Linguistics. Edited by Jeffrey L. Lidz, William Snyder, and Joe Pater. (2016)

Стаття "*Phonotactics and Syllable Structure in Infant Speech Perception*" досліджує, як маленькі діти сприймають мову, зосереджуючись на тому, як вони сприймають складні фонотактичні структури та будову складу в мові. Автори використовують результати свого дослідження для підтримки теорії про те, що **маленькі діти відчують інформацію про фонетичну структуру мови від самого народження**, що свідчить про те, що ця здатність є вродженою. (Zamuner T.S. and Kharlamov V., 2016)

3) European Journal of Literature and Linguistics. Syllable division in the english

language. Scientific journal. Erika Maier, Germany Doctor of Philology. (2016)

Стаття "*Syllable division in the English language*" у журналі *European Journal of Literature and Linguistics* розглядає питання про будову та поділ складів у англійській мові. Автори дослідження **описують основні правила поділу слів на склади в англійській мові**. Дослідження базується на аналізі різноманітних джерел, включаючи підручники з англійської мови, словники та лінгвістичні дослідження. Стаття також розглядає особливості вимови складів у різних англійських діалектах та варіантах мови. (Maier E., 2016: 5-8)

Висновки

Отже, в першому розділі я розкрила теоретичні основи дослідження складу. Можна зауважити, що у науці й донині немає загальноприйнятої дефініції терміну склад, при цьому існують три теорії складу. Також я виділила 4 основних типи складу в англійській та українській мовах відповідно до їх класифікації за структурою, а саме: відкриті, закриті, прикриті, неприкриті. Також були наведені приклади англійською та українською мовами, задля розуміння різниці між цими 4-ма типами складів.

Як підсумок першого розділу, я навела приклади сучасних досліджень будови складу, що означає, що будова складу в українській та англійській мовах є релевантним питанням, яке й досі продовжують досліджувати мовознавці.

РОЗДІЛ 2.

ПРАКТИЧНИЙ АНАЛІЗ БУДОВИ СКЛАДУ В АНГЛІЙСЬКІЙ ТА УКРАЇНСЬКІЙ МОВАХ

2.1. Відбір матеріалу дослідження.

Я провела механічну вибірку з онлайн-словників англійської та української мови. Я обрала по 3 слова на кожні літеру алфавіту зі словників СУМ (АН УРСР, Білодід І., 1970-1980) (96 слів- Додаток А) та The New Oxford Picture Dictionary (Parnwell E.C., 1988: 106-124) (78 слів- Додаток Б), аби визначити типи складів цих слів відповідно до класифікації їх структури, а також визначити- яких типів складів виявилось найбільше- відкритих неприкритих, закритих прикритих, відкритих прикритих, закритих неприкритих.

Загальна кількість складів в 96-ти українських словах- 222 Загальна

кількість складів в 78-ми англійських словах- 126

Далі я визначила тип кожного складу та отримала такий результат:

Таблиця 1

Українська мова				
Типи складів	Відкриті неприкриті	Закриті прикриті	Відкриті прикриті	Закриті неприкриті
Кількість складів	12	80	126	5
Кількість складів в у відсотках	5%	36%	57%	2%

Таблиця 2

Українська мова				
Типи складів	Відкриті неприкриті	Закриті прикриті	Відкриті прикриті	Закриті неприкриті
Кількість складів	10	67	31	18
Кількість складів в у відсотках	8%	53%	25%	14%

Висновки

Отже, після проведення практичної частини дослідження можна зробити висновок, що українська й англійська мови мають однакову класифікацію типів складів за їх структурою. Таким чином було легко визначити тип складу в словах як української так і англійської мови.

Зазначу, що **спільною рисою** є те, що в обох мовах переважає прикритий склад, оскільки обидві мови мають меншу кількість голосних звуків аніж

приголосних. Натомість *неприкритого типу складу виявилось найменше*, що також свідчить про схожість структури складу в українській та англійській мовах. *Виявилась приблизна кількість відкритого неприкритого та закритого неприкритого типу складу в англійській та українській мовах.* (Таблиці 1,2) *Адже в українській мові, за результатом практичної частини дослідження, відкритого неприкритого складу виявилось 12* (Таблиця 1), *а в англійській- 10* (Таблиця 2). *Схожа ситуація і з закритим неприкритим складом, адже в українській мові такого типу складу виявилось 5* (Таблиця 1), *а в англійській- 18* (Таблиця 2).

Можу зазначити, що **осовною відмінністю** є саме кількість певних типів складів. Наприклад в *англійській мові виявилось найбільше закритого прикритого складу- 67*, в той час як в *українській мові кількість такого типу складу в словах виявилось всього 29*. *В українській мові відкритого прикритого складу виявилось 126*, в той час як в *англійській мові всього 31*. (Таблиці 1,2)

Також в українській мові найбільше відкритих прикритих складів, а саме- 126(57%), а найменше- закритих неприкритих-5(2%). (Таблиця 1)

(Відкритий характер складів українська мова успадкувала від праслов'янської, де панував закон відкритого складу.) (Кочерган М.П., 2010: 124)

В англійській мові виявилось найбільше закритих прикритих складів, а саме- 67(53%), а найменше- відкритих неприкритих-10(8%).(Таблиця 2)

Такий результат може бути пов'язаний з кількістю голосних та приголосних звуків в українській та англійській мовах, а також наявністю дифтонгів та трифтонгів в англійській мові та їх відсутністю в українській. В українській мові голосних звуків 6, а приголосних- 32. Загальна кількість звуків в українській мові- 38.

В той час як в англійській мові 44 звуки, з яких голосних- 12, та 8 дифтонгів, а приголосних звуків 24.

ВИСНОВКИ

Під час виконання курсової роботи на тему "Будова складу в сучасній англійській та українській мові" було досліджено різні типи складів - відкриті, закриті, прикриті та неприкриті. Було встановлено, що відкритий, закритий, прикритий та неприкритий типи складів є спільними для обох мов. Було вказано, що у науці донині немає загальноприйнятої дефініції складу, при цьому існують 3 теорії складу. Були безпосередньо наведені приклади типів складів, відповідно до класифікації їх за структурою, в англійській та українській мовах. В ході дослідження було виявлено, що однією з основних відмінностей складу в обох мовах є наявність в англійській мові звукової групи, яка складається з двох голосних звуків, при цьому формує один склад чим і забезпечує свою фонетичну цілісність. Назва таких голосних звуків-дифтонг. Також в англійській мові існують

трифтонги, які відрізняються від дифтонгів лише більшою кількістю звуків в одному складі, а саме- 3. Дифтонгів та трифтонгів в українській мові немає. Також було наведено приклади 3-х сучасних досліджень будови складу в англійській та українській мовах, що означає, що ця тема залишається релевантною та важливою для сучасних мовознавців.

Безпосередньо була проведена практична частина дослідження, в ході якої я виявила, що в українській мові переважають відкриті прикриті склади, в той час як в англійській мові- закриті прикриті. Також найменш поширеним типом складу в англійській мові є відкритий неприкритий склад, а в українській- закритий неприкритий.

Отже, можна зробити висновок, що будова складу є важливим аспектом фонетики кожної мови, і різні типи складів використовуються для вимови слів відповідно до фонетичної структури та правил мови. Знання типів складів може допомогти вивчати та вдосконалювати навички вимови. Дане дослідження може стати корисним для мовознавців, лінгвістів або людей, які цікавляться темою складу у фонетиці мови.

Резюме

У дослідженні, проведеному для виконання курсової роботи на тему

«Структура складу в сучасній англійській та українській мовах», досліджувалися різні типи складів, зокрема відкриті, закриті, прикриті та неприкриті. Було виявлено, що чотири типи складів є спільними для обох мов. Хоча в лінгвістиці немає загальноприйнятого визначення складу, існують три теорії структури складу. Були наведені приклади типів складів як англійською, так і українською мовами, класифіковані відповідно до їх структури. Однією з головних відмінностей у будові складу між двома мовами є наявність в англійській мові звукової групи, що складається з двох

голосних, що утворюють один склад і забезпечують його фонетичну цілісність. Такі голосні називаються дифтонгами, а в англійській мові також є трифтонги, які відрізняються лише кількістю звуків в одному складі.

Натомість українська не має дифтонгів і трифтонгів. Дослідження також навело приклади трьох недавніх досліджень структури складів в обох мовах, демонструючи незмінну актуальність і важливість цієї теми для сучасних лінгвістів.

У практичній частині дослідження встановлено, що в українській мові переважають відкриті прикриті склади, а в англійській – закриті. Крім того, відкриті неприкриті склади найменш поширені в англійській мові, тоді як закриті неприкриті склади менш поширені в українській.

На закінчення слід сказати, що структура складів є важливим аспектом фонетики будь-якої мови, і різні типи складів використовуються для вимови слів відповідно до фонетичної структури та правил мови. Розуміння типів складів може допомогти покращити навички вимови. Це дослідження може бути корисним для лінгвістів, лінгвістів або осіб, які цікавляться темою структури складу у фонетиці.

Resume

The research conducted for the coursework on "The Structure of Syllables in Modern English and Ukrainian" investigated various types of syllables, including open, closed, covered, and uncovered syllables. It was found that the four types of syllables are common to both languages. While there is no universally accepted definition of a syllable in linguistics, there are three theories of syllable structure. Examples of syllable types were given in both English and Ukrainian, classified according to their structure. One of the main differences in syllable structure between the two languages is the presence of a sound group consisting of two

vowels in English, forming a single syllable and ensuring its phonetic integrity. Such vowels are called diphthongs, and English also has triphthongs that differ only in the number of sounds in a single syllable. In contrast, Ukrainian does not have diphthongs or triphthongs. The research also provided examples of three recent studies on the structure of syllables in both languages, demonstrating the continued relevance and importance of this topic for contemporary linguists.

In the practical part of the study, it was found that open covered syllables predominate in Ukrainian, while closed covered syllables are more common in English. Additionally, open uncovered syllables are the least common in English, while closed uncovered syllables are less common in Ukrainian.

In conclusion, the structure of syllables is an essential aspect of the phonetics of any language, and different types of syllables are used to pronounce words according to the phonetic structure and rules of the language. Understanding syllable types can help improve pronunciation skills. This research may be useful for linguists, language experts, or individuals interested in the topic of syllable structure in phonetics.

СПИСОК ВИКОРИСТАНОЇ ЛІТЕРАТУРИ

1. Кочерган М.П. (2010) Вступ до Мовознавства. 122-125.
2. Анатолій Загнітко. (2020) Сучасний Лінгвістичний Словник. 43; 221; 360.
3. Peter Ladefoged. Keith Johnson. Copyright. (2010) Cengage Learning. A Course in Phonetics. Sixth Edition. 243.
4. April McMahon. (2002) An Introduction to English Phonology. 113-115.
5. Anna Mai. (2020) Phonetic effects of onset complexity on the English syllable. Department of Linguistics, University of California San Diego, La Jolla, CA, US.
6. Tania S. Zamuner and Viktor Kharlamov. (2016) Phonotactics and Syllable Structure in Infant Speech Perception. The Oxford Handbook of Developmental Linguistics. Edited by Jeffrey L. Lidz, William Snyder, and Joe Pater.
7. Erika Maier, Germany Doctor of Philology. (2016) European Journal of Literature and Linguistics. Syllable division in the english language. Scientific journal. 5-8.
8. Укладений колективом працівників Інституту мовознавства АН УРСР під керівництвом академіка Івана Білодіда. (1970-1980) СУМ(Словник української мови в 11 томах).
9. E.C. Parnwell. (1988). The New Oxford Picture Dictionary. Oxford University Press. 106-124.

ДОДАТКИ

ДОДАТОК А

100 слів зі словника СУМ (Словник української мови в 11 томах) (8), які були використані в ході дослідження для визначення типів їхніх складів

1. Абетка
2. Акцент
3. Алергія
4. Бабка
5. Баран
6. Бджола
7. Вагон
8. Вечірка
9. Вживати
10. Газета
11. Громада
12. Грунь
13. Ґрунт
14. Ґрати
15. Ґанок
16. Декаданс
17. Джаз
18. Диво
19. Евакуація
20. Енергія
21. Етика
22. Єдність
23. Єнот

24. Єр
25. Жаба
26. Жанр
27. Журналіст
28. Загроза
29. Збірник
30. Здобуток
31. Идол
32. Инжир
33. Индичка
34. Ідіома
35. Ізюминка
36. Ікла
37. Їжа
38. Їдальня
39. Їжак
40. Йогурт
41. Йолоп
42. Йод
43. Кабан
44. Квант
45. Колоддя
46. Лабіринт
47. Лімфа
48. Лезо
49. Мавпа
50. Міра

51. Митниця
52. Напій
53. Нуль
54. Нитка
55. Обряд
56. Осінь
57. Ожеледь
58. Пам'ять
59. Підсніжник
60. Плід
61. Родина
62. Релігія
63. Ритм
64. Сало
65. Свято
66. Справедливість
67. Тара
68. Твір
69. Товариш
70. Україна
71. Успіх
72. Уламок
73. Фантастика
74. Фестиваль
75. Фільм
76. Хата
77. Хліб

78. Хом'як
79. Ціна
80. Церква
81. Центр
82. Чайка
83. Чорнобиль
84. Чистота
85. Широта
86. Шарм
87. Шрам
88. Щастя
89. Щирість
90. Щедріс
ть
91. Ювілей
92. Юність
93. Юрист
94. Ягідка
95. Язичок
96. Ягня

100 слів зі словника The New Oxford Picture Dictionary (9), які були використані в ході дослідження для визначення типів їхніх складів

1. Accordion
2. Ankle
3. Around
4. Bakery
5. Block
6. Boots
7. Cabin
8. Carton
9. Cool
10. Deer
11. Doctor
12. Draw
13. Egg
14. Energy
15. Eyelash
16. Face
17. Field
18. Fry
19. Gas
20. Goat
21. Grandson
22. Hand
23. Hook

24. Human
25. Icy
26. Information
27. Instep
28. Jacket
29. Judge
30. Jump
31. Knee
32. Kidney
33. Knife
34. Lamb
35. Length
36. Loaf
37. Mail
38. Mask
39. Microscop
40. Nail
41. Net
42. Nose
43. Ocean
44. Oil
45. Orbit
46. Pack
47. Peach
48. Puzzle
49. Quarte
50. Quill
51. Quilt

52. Rack
53. Rice
54. River
55. Saddle
56. Sailor
57. Screw
58. Tank
59. Tool
60. Train
61. Uncle
62. Up
63. Universe
64. Vacuum
65. Vest
66. Violin
67. Walk
68. Wind
69. Woman
70. X-Ray
71. Xylophone
72. Xenophobia
73. Yam
74. Yam
75. Yellow
76. Zebra
77. Zipper
78. Zoo